

Radio / CD

Heidelberg CD50

Instrucciones de manejo



 **BLAUPUNKT**

Open here
Ouvrir s.v.p.
Por favor, abrir
Favor abrir



- ① Tecla **⏏**, para desbloquear la unidad de mando (frontal extraíble)
- ② Regulador del volumen
- ③ Tecla para encender y apagar el equipo y para la supresión del sonido (mute)
- ④ Tecla **RDS**, para activar y desactivar la función RDS
Para seleccionar textos que pasan por la pantalla
- ⑤ Tecla **FM**, para seleccionar la banda de ondas FM y los niveles de memoria FM
Tecla **TS**, para iniciar la función Travelstore
- ⑥ Pantalla
- ⑦ Tecla **⌚**, para visualizar la hora en la pantalla
Tecla **DIS**, para cambiar los contenidos de la pantalla
- ⑧ La tecla **MENU** llama el menú para realizar los ajustes básicos
- ⑨ Tecla **⏏**, para abrir la unidad de mando (frontal extraíble abatible)
- ⑩ Bloque de teclas con flechas
- ⑪ Tecla **OK**, para confirmar las entradas del menú e iniciar la función Scan
- ⑫ Tecla **DEQ**, para ajustar el ecualizador
- ⑬ Tecla **AUD**, para ajustar los graves, los agudos y los valores de balance y fader
Tecla **LD**, para activar y desactivar la función Loudness
- ⑭ Bloque de teclas **1 - 6**
- ⑮ Tecla **AM**, para seleccionar la banda de ondas AM
- ⑯ Tecla **CD•C**, para seleccionar entre las fuentes de radio, de CD y de cambiadiscos (en caso de haber uno conectado)

INDICE

Importante	49	Modo de CD	57
Seguridad durante la conducción ..	49	Iniciar el modo de CD	57
Montaje	49	Seleccionar títulos	58
Accesorios	49	Búsqueda rápida (perceptible)	58
Garantía	49	Reproducción aleatoria de títulos ..	58
Información telefónica		Reproducción breve de títulos	58
internacional	49	Repetir títulos	58
Unidad de mando portátil	50	Interrumpir la reproducción	59
Seguro antirrobo	50	Cambiar las indicaciones de la	
Extraer la unidad de mando	50	pantalla	59
Colocar la unidad de mando	50	Asignar un nombre a los discos	59
Encender y apagar el equipo .	51	Expulsar los discos	60
Regular el volumen	52	Modo de cambiadiscos	60
Regular el volumen de encendido ..	52	Iniciar el modo de cambiadiscos	60
Supresión del sonido (mute)	52	Seleccionar discos compactos	60
Teléfono - Audio y Navegación -		Seleccionar títulos	60
Audio	52	Búsqueda rápida (perceptible)	60
Ajustar el volumen del pitido de		Cambiar las indicaciones de la	
confirmación	53	pantalla	61
Modo de radio	53	Repetir determinados títulos o	
Activar el modo de radio	53	discos compactos enteros	61
Función RDS	53	Reproducir títulos en orden	
Seleccionar la banda de ondas/		aleatorio	61
el nivel de memoria	53	Reproducir brevemente todos los	
Sintonizar emisoras	54	títulos de todos los discos	61
Modificar la sensibilidad de la		Interrumpir la reproducción	62
sintonización automática	54	Asignar un nombre a los discos	62
Memorizar emisoras	54	RELOJ - Hora	63
Memorización automática		Relación del sonido y del	
(Travelstore)	55	volumen	65
Llamar emisoras memorizadas	55	Activar y desactivar la función	
Reproducir brevemente las		Loudness	65
emisoras que se reciben	55	Ecualizador	66
Ajustar el tiempo de exploración	55	Fuentes de audio externas	68
Mejorar la recepción de la radio	56	Datos técnicos	69
Seleccionar textos que pasan por		Instrucciones de montaje	92
la pantalla	56		
Conmutar a sintonizador	57		

Importante

Antes de poner en funcionamiento la radio, lea atentamente estas instrucciones y familiarícese con el equipo. Para posteriores consultas, guarde estas instrucciones dentro del vehículo.

Seguridad durante la conducción

 ¡La seguridad vial tiene prioridad absoluta! Maneje su equipo de radio únicamente si la situación del tráfico lo permite. Familiarícese con él y con la forma de manejarlo antes de comenzar el viaje.

Las señales de alarma de la policía, de los bomberos o de los equipos de salvamento han de poder escucharse a tiempo dentro del vehículo. Por ello, escuche su programa a un volumen moderado cuando esté circulando.

Montaje

Si Vd. mismo desea realizar la instalación de su radio, lea las instrucciones de instalación y conexión que se encuentran al final de este manual.

Accesorios

Utilice únicamente accesorios autorizados por Blaupunkt.

Mando a distancia

Con el mando a distancia RC 08 podrá ejecutar de forma cómoda y segura las funciones básicas de su radio desde el volante.

Amplificador

Se pueden emplear todos los amplificadores de Blaupunkt.

Cambiadiscos (Changer)

Se pueden conectar los siguientes cambiadiscos de Blaupunkt:

CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 e IDC A 09.

Con un cable adaptador (Blaupunkt n.º: 7 607 889 093) Vd. puede conectar también los cambiadiscos CDC A 05 y CDC A 071.

Garantía

El alcance de la garantía está determinado por las disposiciones legales vigentes en el país donde se adquiere equipo.

Independientemente de cuáles sean estas disposiciones legales, Blaupunkt le ofrece una garantía de 12 meses.

Si Vd. desea una información más detallada sobre la garantía, diríjase a su comercio especializado Blaupunkt.

Su recibo de compra le servirá como certificado de garantía.

Información telefónica internacional

Si desea hacer alguna consulta relativa al manejo del equipo u obtener una información algo más detallada, ¡llámenos!

Los números de la información telefónica se encuentran en la última página de este manual de instrucciones.

UNIDAD DE MANDO PORTÁTIL

Unidad de mando portátil

Seguro antirrobo

Su equipo dispone de una unidad de mando portátil (frontal extraíble abatible) que actúa a modo de protección antirrobo.

Sin esta unidad de mando el equipo pierde todo su valor para los ladrones. Proteja el equipo contra posibles robos y lleve consigo la unidad de mando siempre que salga de su vehículo. No deje nunca la unidad de mando dentro del vehículo, ni siquiera escondida.

El diseño de la unidad de mando hace posible un fácil manejo de la misma.

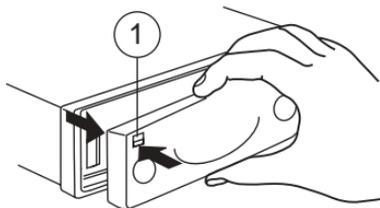
Nota:

- Procure que la unidad de mando no sufra golpes.
- No exponga la unidad de mando a la radiación solar directa o a otras fuentes de calor.
- Guarde la unidad de mando en el estuche que se incluye en el suministro.

Extraer la unidad de mando

⇒ Pulse la tecla  ①.

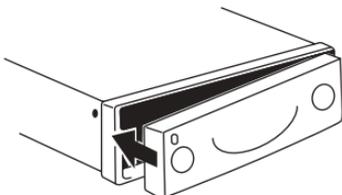
Se abre el bloqueo de la unidad de mando.



- ⇒ Extraiga la unidad de mando del equipo primero en línea recta y después hacia la izquierda.
- Al extraer la unidad de mando del equipo, éste se apaga.
- Se memorizan todos los ajustes actuales.
- Si hay un disco dentro del equipo, permanece allí.

Colocar la unidad de mando

- ⇒ Introduzca la unidad de mando, de izquierda a derecha, en el alojamiento del aparato.
- ⇒ Presione el lado izquierdo de la unidad de mando sobre el equipo hasta que ésta quede encajada.



Nota:

- Al colocar la unidad de mando, no presione sobre la pantalla.

Si el equipo estaba encendido cuando se extrajo la unidad de mando, al volverla a colocar, éste se enciende de nuevo de modo automático con los últimos ajustes (radio, CD o cambiadiscos).

Encender y apagar el equipo

Vd. dispone de varias posibilidades de encender y apagar el equipo.

Encender y apagar el equipo con el encendido del vehículo

Cuando el equipo está debidamente conectado al encendido del vehículo, se puede encender y apagar mediante el encendido del vehículo.

También puede encender el equipo con el encendido del vehículo apagado.

- ⇒ Para hacerlo, pulse la tecla ③ hasta que el equipo se encienda.

Nota:

Al cabo de una hora, el equipo se apaga automáticamente para, de esta manera, proteger la batería del vehículo.

Encender y apagar el equipo con la unidad de mando portátil

- ⇒ Extraiga la unidad de mando.

El equipo se apaga.

- ⇒ Coloque de nuevo la unidad de mando.

El equipo se enciende. Se activan los últimos ajustes (radio, CD o cambiadis-cos).

Encender y apagar con la tecla ③

- ⇒ Para encender, pulse la tecla ③.
- ⇒ Para apagar, mantenga pulsada la tecla ③ durante más de dos segundos.

El equipo se apaga.

Encender el equipo introduciendo un disco compacto

Si no hay ningún disco compacto dentro de la unidad cuando el equipo está apagado,

- ⇒ pulse la tecla  ⑨.

Se abre el frontal extraíble abatible.

- ⇒ Sin ejercer fuerza, inserte el CD dentro de la unidad, con la cara impresa mirando hacia arriba, hasta notar cierta resistencia.

El CD se inserta automáticamente en la unidad.

La introducción del CD no puede obstaculizarse ni reforzarse.

- ⇒ Cierre la unidad de mando presionándola ligeramente hasta oír cómo queda encajada.

El equipo se enciende. Se inicia la reproducción del CD.

REGULAR EL VOLUMEN

Regular el volumen

El volumen se puede regular en grados de 0 (sin volumen) a 66 (volumen máximo).

- ⇨ Para subir el volumen, gire a la derecha el regulador del volumen (2).
- ⇨ Para bajar el volumen, gire a la izquierda el regulador del volumen (2).

Regular el volumen de encendido

Se puede regular el volumen que se escucha al encender el equipo.

- ⇨ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que la indicación «ON VOLUME» aparezca en la pantalla.
- ⇨ Ajuste el volumen de encendido con las teclas **<>** (10).

Si ajusta el valor «0», se activa de nuevo el volumen que había seleccionado antes de apagar el equipo.

⚠ ¡Peligro de lesiones graves! Si el valor del volumen de encendido está ajustado al máximo, el volumen puede resultar muy alto al encender el equipo.

Si el volumen estaba ajustado al máximo antes de apagar el equipo y se selecciona el valor «0» para el volumen de encendido, el volumen puede resultar muy alto al encender el equipo. ¡Esto le puede ocasionar daños en el órgano auditivo!

- ⇨ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Supresión del sonido (mute)

Vd. puede bajar el volumen radicalmente (mute).

- ⇨ Pulse brevemente la tecla (3).

Aparece la indicación «MUTE» en la pantalla.

Ajustar el volumen de la supresión de sonido

El volumen de la supresión de sonido (Mute Level) se puede regular.

- ⇨ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que «MUTE LEVEL» aparezca en la pantalla.
- ⇨ Ajuste el volumen de la supresión de sonido con las teclas **<>** (10).
- ⇨ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Teléfono - Audio y Navegación - Audio

Si su equipo tiene conectado un teléfono móvil o un sistema de navegación, al «descolgar» el teléfono o al escucharse una salida vocal de la navegación, se suprime el sonido del equipo y la conversación o la salida vocal se efectúan a través de los altavoces del mismo. Para que esto suceda, el teléfono móvil o el sistema de navegación deben estar conectados a la radio del vehículo como se describe en las instrucciones de montaje.

En su comercio especializado Blaupunkt le comunicarán qué sistemas de navegación pueden emplearse con este equipo de radio.

Vd. puede ajustar el volumen de las conversaciones telefónicas o de las salidas vocales de la navegación.

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta que la indicación «TEL/NAVI VOL» aparezca en la pantalla.
- ⇒ Ajuste el volumen que desea con las teclas **<>** (10).
- ⇒ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Ajustar el volumen del pitido de confirmación

Con algunas funciones, por ejemplo memorizar una emisora en una tecla de estación, cuando se pulsa una tecla durante más de dos segundos, suena un pitido de confirmación (Beep). El volumen de este pitido se puede regular.

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta visualizar la indicación «BEEP».
- ⇒ Ajuste el volumen con las teclas **<>** (10). «0» significa que el pitido está desactivado, «9» que su volumen es el máximo.
- ⇒ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Modo de radio

Activar el modo de radio

Si Vd. se encuentra en el modo de CD o de cambiadiscos,

- ⇒ pulse repetidas veces la tecla **CD•C** (16) hasta que aparezca la indicación «RADIO» en la pantalla.

Función RDS

Este equipo está dotado de un radioreceptor RDS. Muchas de las emisoras sintonizadas retransmiten una señal que contiene información como, por ejemplo, el nombre de la emisora, además del programa radiofónico. Si se recibe el nombre de la emisora, éste se visualiza en la pantalla. No obstante, Vd. puede activar y desactivar la función RDS.

Activar y desactivar la función RDS

- ⇒ Para utilizar la función RDS, pulse la tecla **RDS** (4).

La función RDS está activada cuando RDS luce con un símbolo en la pantalla.

Seleccionar la banda de ondas/ el nivel de memoria

Este equipo puede sintonizar programadas de las bandas de ondas FM y AM. Para la banda de ondas FM hay tres niveles de memoria y para la banda AM uno.

En cada nivel de memoria se pueden memorizar seis emisoras.

- ⇒ Para cambiar de un nivel de memoria FM a otro, pulse la tecla **FM / TS** (5).

MODO DE RADIO

- ⇨ Para seleccionar el nivel de memoria AM, pulse la tecla **AM** (15).

Sintonizar emisoras

Vd. dispone de varias maneras de sintonizar emisoras.

Sintonización automática

- ⇨ Pulse la tecla **V** o **⏏** (10).

Se sintoniza la siguiente emisora que se recibe.

Sintonización manual

Vd. también puede sintonizar emisoras de forma manual.

- ⇨ Pulse la tecla **<** o **>** (10).

Nota:

La sintonización manual tan sólo se puede efectuar cuando la función RDS está desactivada.

Hojea en las cadenas de emisoras (sólo FM)

Si una emisora dispone de varios programas, Vd. puede hojea en esta denominada «cadena de emisoras».

- ⇨ Pulse la tecla **<** o **>** (10) para pasar a la siguiente emisora de la cadena.

Nota:

Para aprovechar esta función, tiene que estar activada la función RDS.

De esta manera, Vd. sólo podrá cambiar a emisoras que ya haya recibido alguna vez. Para hacerlo, emplee la función Scan o Travelstore.

Modificar la sensibilidad de la sintonización automática

Vd. puede seleccionar que el equipo sintonice sólo emisoras potentes o sólo emisoras débiles.

- ⇨ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta que la indicación «SENS» aparezca en la pantalla.
- ⇨ Pulse la tecla **>** (10).

El valor de la sensibilidad actual aparece indicado en la pantalla. «SENS HI» representa la sensibilidad máxima. «SENS LO» la mínima. Si Vd. selecciona «SENS LO», se ilumina la indicación lo en la pantalla.

- ⇨ Ajuste la sensibilidad que desea con las teclas **<** **>** (10).
- ⇨ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Memorizar emisoras

Memorización manual

- ⇨ Seleccione el nivel de memoria FM deseado - FM1, FM2 o FMT - o el nivel de memoria AM.
- ⇨ Sintonice la emisora que desea.
- ⇨ Mantenga pulsada durante más de dos segundos la tecla de estación **1 - 6** (14) en la que desea memorizar la emisora.

Memorización automática (Travelstore)

Vd. puede memorizar automáticamente las seis emisoras más potentes de la región (sólo en FM). La memorización se efectúa en el nivel de memoria FMT.

Nota:

Las emisoras que estaban memorizadas en este nivel se borran.

- ⇨ Mantenga pulsada la tecla **FM / TS** (5) durante más de dos segundos.

Se inicia la memorización. Aparece la indicación «TRAVEL-STORE» en la pantalla. Una vez concluida la operación, se escucha la emisora situada en la primera posición de memoria del nivel FMT.

Llamar emisoras memorizadas

- ⇨ Seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.
- ⇨ Pulse la tecla de estación **1 - 6** (14) correspondiente a la emisora que desea.

Reproducir brevemente las emisoras que se reciben (SCAN)

Vd. puede reproducir brevemente todas las emisoras que recibe la radio. Se puede ajustar en el menú una duración de 5 a 30 segundos para la reproducción breve.

Iniciar la función SCAN

- ⇨ Mantenga pulsada la tecla **OK** (11) durante más de dos segundos.

Se inicia la operación de reproducción breve. La indicación «SCAN» aparece brevemente en la pantalla y a continuación parpadea el nombre de la emisora sintonizada o su frecuencia.

Finalizar SCAN, seguir escuchando la emisora

- ⇨ Pulse la tecla **OK** (11).

La operación de reproducción breve finaliza y se escucha la emisora sintonizada en último lugar.

Ajustar el tiempo de exploración

- ⇨ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta que la indicación «SCAN-TIME» aparezca en la pantalla.
- ⇨ Ajuste el tiempo de exploración que desea con las teclas **< >** (10).
- ⇨ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Nota:

El tiempo de exploración que se haya ajustado se sigue manteniendo para la reproducción breve en el modo de CD y de cambiadiscos.

MODO DE RADIO

Mejorar la recepción de la radio

Reducir los agudos molestos (HICUT)

La función HICUT permite una mejor recepción cuando las condiciones de recepción de la radio son malas. En caso de producirse perturbaciones en la recepción, los agudos se reducen automáticamente y con ello también el nivel de ruido molesto.

Activar y desactivar la función HICUT

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta que la indicación «HICUT» aparezca en la pantalla.
- ⇒ Pulse la tecla **< o >** (10) para ajustar la función HICUT.

«HICUT 0» significa que no se efectúa ninguna reducción de los agudos, «HICUT 1» significa la disminución de los agudos y del nivel de ruido molesto.

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Conmutación del ancho de bandas al producirse ruidos molestos (SHARX)

La función SHARX le permite eliminar, en la medida de lo posible, las interferencias que originan las emisoras adyacentes. Si se encuentra en una zona de recepción con gran densidad de emisoras, active la función SHARX.

Activar y desactivar SHARX

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta que la indicación «SHARX» aparezca en la pantalla.
- ⇒ Pulse la tecla **< o >** (10) para activar y desactivar la función SHARX. «SHARX OFF» significa que no se efectúa una conmutación automática del ancho de banda; «SHARX ON» quiere decir que sí se efectúa.
- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Seleccionar textos que pasan por la pantalla

Algunas emisoras de radio utilizan la señal RDS para retransmitir publicidad u otras informaciones en lugar del nombre de la emisora. Estos «textos» se visualizan pasando por la pantalla. Vd. puede desactivar la visualización de estos «textos».

- ⇒ Mantenga pulsada la tecla **RDS** (4) hasta que aparezca la indicación «NAME FIX» en la pantalla.
- ⇒ Para poder visualizar de nuevo estos «textos» que van pasando por la pantalla, mantenga pulsada la tecla **RDS** (4) hasta que aparezca «NAME VAR» en la pantalla.

Conmutar a sintonizador

Este equipo dispone de un sintonizador de bandas múltiples. Éste se puede ajustar a las necesidades específicas de cada país. Las áreas que abarca son: América, Europa, Asia y Tailandia. El sintonizador alcanza la totalidad de sus funciones cuando está ajustado al país correspondiente en el que se desea emplear.

Efectuar la conmutación a sintonizador

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que la indicación «FM TUNER» aparezca en la pantalla.
- ⇒ Ajuste el país con las teclas **< >** (10).
- ⇒ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Modo de CD

Con este equipo Vd. puede escuchar discos compactos convencionales de 12 cm de diámetro.

 ¡Peligro de ocasionar daños a la unidad de CD!

Ni los llamados Single-CDs de 8 cm de diámetro ni los discos compactos de diferentes formas (Shape-CDs) son aptos para la reproducción. No se asume ninguna responsabilidad por los daños originados en la unidad de CD a consecuencia del uso de discos compactos inadecuados.

Iniciar el modo de CD

- Si no hay ningún disco compacto dentro de la unidad,
- ⇒ Pulse la tecla **L** (9).

Se abre el frontal extraíble abatible.

- ⇒ Inserte el disco compacto dentro de la unidad, con la cara impresa mirando hacia arriba, hasta que note una resistencia.

El disco se inserta automáticamente en la unidad.

La introducción del disco no puede ni obstacilizarse ni reforzarse.

- ⇒ Cierre la unidad de mando presionándola ligeramente hasta oír cómo queda encajada.

Se inicia la reproducción del disco compacto.

- Si ya hay un disco compacto dentro de la unidad.

MODO DE CD

- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **CD•C** (16) hasta que aparezca la indicación «CD» en la pantalla.

La reproducción se inicia en la parte que quedó interrumpida.

Seleccionar títulos

- ⇒ Para seleccionar el título siguiente o el anterior, pulse una de las teclas del bloque de flechas (10).

Pulsando una sola vez la tecla **Y** o **◀** (10), el título actual se inicia de nuevo.

Búsqueda rápida (perceptible)

Para efectuar una búsqueda rápida hacia atrás o hacia delante:

- ⇒ Mantenga pulsada una de las teclas **◀ ▶** (10) hasta que comience la búsqueda rápida hacia atrás o hacia delante.

Reproducción aleatoria de títulos (MIX)

- ⇒ Pulse la tecla **5 MIX** (14).

La indicación «MIX CD» aparece brevemente en la pantalla, el símbolo MIX se ilumina. Comienza a sonar el siguiente título elegido de forma aleatoria.

Finalizar la función MIX

- ⇒ Pulse de nuevo la tecla **5 MIX** (14).

La indicación «MIX OFF» aparece brevemente en la pantalla, el símbolo MIX se apaga.

Reproducción breve de títulos (SCAN)

Vd. puede escuchar brevemente todos los títulos de un disco compacto.

- ⇒ Mantenga pulsada la tecla **OK** (11) durante más de dos segundos. El título siguiente se reproduce brevemente.

Nota:

Se puede ajustar la duración de la reproducción breve. Para realizar el ajuste del tiempo de exploración, lea el apartado «Ajustar el tiempo de exploración» del capítulo «Modo de radio».

Finalizar SCAN, seguir escuchando títulos

- ⇒ Para finalizar la operación de reproducción breve, pulse la tecla **OK** (11).

El título que se estaba reproduciendo brevemente sigue sonando.

Repetir títulos (REPEAT)

- ⇒ Si desea repetir un título, pulse la tecla **4 RPT** (14).

«REPEAT TRCK» aparece brevemente en la pantalla y el símbolo RPT luce. El título se repite hasta que se desactiva la función RPT.

Finalizar REPEAT

- ⇒ Si desea finalizar la función de repetición, vuelva a pulsar la tecla **4 RPT** (14).

«REPEAT OFF» aparece brevemente en la pantalla y el símbolo RPT se apaga. La reproducción continúa de forma normal.

Interrumpir la reproducción (PAUSE)

⇒ Pulse la tecla **3**  **14**.

Aparece la indicación «PAUSE» en la pantalla.

Anular la función de pausa

⇒ Durante la pausa, pulse la tecla **3**  **14**.

La reproducción continúa.

Cambiar las indicaciones de la pantalla

⇒ Para cambiar entre la indicación del número de título y la hora, la del número de título y el tiempo de reproducción o la del número de título y el nombre del disco, pulse una o varias veces la tecla  / **DIS** **7** durante más de dos segundos, hasta que la indicación deseada aparezca en la pantalla.

Asignar un nombre a los discos

Para poder reconocer mejor todos sus discos compactos, su equipo le ofrece la posibilidad de asignarle un nombre de libre elección a un máximo de 30 discos.

Los nombres no pueden tener más de ocho caracteres. Si Vd. intenta introducir más de 30 nombres, la pantalla le mostrará la indicación "FULL".

Introducir y modificar nombres

⇒ Escuche el CD al que quiere asignar o cambiar el nombre.

⇒ Pulse la tecla **MENU** **8**.

⇒ Seleccione la indicación "CD NAME" con las teclas **▲ ▼** **10**.

⇒ Pulse dos veces la tecla **< o >** **10**.

Vd. se encuentra en el modo de edición. Si el disco compacto que ha seleccionado aún no tiene nombre, aparecen ocho rayas en la pantalla.

⇒ La primera raya parpadea.

⇒ Seleccione los caracteres con las teclas **▲ y ▼** **10**. Si quiere dejar un espacio en blanco, seleccione la raya.

⇒ Desplácese por las rayas con la tecla **< o >** **10**.

⇒ Para memorizar el nombre, pulse la tecla **MENU** **8** o **OK** **11**.

Borrar el nombre de un disco

⇒ Escuche el CD cuyo nombre desea borrar.

⇒ Pulse la tecla **MENU** **8**.

⇒ Seleccione la indicación "CD NAME" con las teclas **▲ ▼** **10**.

⇒ Pulse la tecla **< o >** **10**.

⇒ Mantenga pulsada la tecla **MENU** **8**. Al cabo de cuatro segundos suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación "DELETE NAME".

⇒ Suelte la tecla **MENU** **8**.

El nombre del disco se ha borrado.

⇒ Pulsando la tecla **OK** **11**, regresa al menú.

Expulsar los discos

⇒ Pulse la tecla  (9).

El frontal extraíble abatible se abre y el disco compacto sale.

⇒ Saque el disco y cierre la unidad de mando.

Modo de cambiadiscos

Nota:

En el manual de instrucciones de su cambiadiscos encontrará una información más detallada referente al cuidado de los discos, a su colocación y al manejo del cambiadiscos.

Iniciar el modo de cambiadiscos

⇒ Pulse repetidas veces la tecla **CD•C** (16) hasta que la indicación «CHANGER» aparezca en la pantalla.

La reproducción comienza con el primer disco que reconoce el cambiadiscos.

Seleccionar discos compactos

⇒ Para cambiar a otro disco hacia delante o hacia atrás, pulse la tecla **⏮** o **⏭** (10) una o varias veces.

Seleccionar títulos

⇒ Para pasar a otro título hacia delante o hacia atrás del disco que está escuchando, pulse la tecla **▶** o **◀** (10) una o varias veces.

Búsqueda rápida (perceptible)

Para efectuar una búsqueda rápida hacia atrás o hacia delante,

⇒ mantenga pulsada una de las teclas **◀ ▶** (10) hasta que comience la búsqueda rápida hacia atrás o hacia delante.

Cambiar las indicaciones de la pantalla

- ⇒ Para cambiar entre la indicación del número de título y el tiempo de reproducción, o la del número de título y la hora, o la del número de título y número de disco, o la del número de título y nombre del disco, pulse una o varias veces la tecla **⏮** / **DIS** (7) durante más de dos segundos hasta que aparezca en la pantalla la indicación que desea.

Repetir determinados títulos o discos compactos enteros (REPEAT)

- ⇒ Para repetir el título que está escuchando, pulse brevemente **4 RPT** (14).

Aparece brevemente la indicación «REPEAT TRCK» y RPT se ilumina en la pantalla.

- ⇒ Para repetir el disco compacto que está escuchando, pulse de nuevo **4 RPT** (14).

Aparece brevemente la indicación «REPEAT DISC» y RPT se ilumina en la pantalla.

Finalizar REPEAT

- ⇒ Para finalizar la repetición del título o del disco que está escuchando, pulse **4 RPT** (14) hasta que aparezca «REPEAT OFF» brevemente en la pantalla y la indicación RPT se apague.

Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)

- ⇒ Para reproducir en orden aleatorio los títulos del disco compacto que está escuchando, pulse brevemente **5 MIX** (14).

Aparece brevemente la indicación «MIX CD» y MIX se ilumina en la pantalla.

- ⇒ Para reproducir en orden aleatorio los títulos de todos los discos que hay colocados, pulse de nuevo **5 MIX** (14).

Aparece brevemente la indicación «MIX ALL» y MIX se ilumina en la pantalla.

Nota:

Los modelos IDC A 09 y CDC A 08 seleccionan en orden aleatorio todos los discos compactos que se hallan en el cambiadiscos. Los modelos restantes, reproducen primero todos los títulos de un disco en orden aleatorio y, a continuación, se escucha el siguiente disco que se halla en el cambiadiscos.

Finalizar la función MIX

- ⇒ Pulse **5 MIX** (14) hasta que «MIX OFF» aparezca brevemente en la pantalla y se apague la indicación MIX.

Reproducir brevemente todos los títulos de todos los discos (SCAN)

- ⇒ Para reproducir brevemente todos los títulos de todos los discos en orden ascendente, pulse la tecla

MODO DE CAMBIADISCOS

OK ⁽¹¹⁾ durante más de dos segundos.

Aparece la indicación «SCAN» en la pantalla.

Finalizar SCAN

⇨ Para finalizar la reproducción breve, pulse brevemente la tecla **OK** ⁽¹¹⁾.

Signe sonando el último título que se estaba reproduciendo brevemente.

Nota:

Se puede ajustar la duración de la reproducción breve. Para realizar el ajuste del tiempo de exploración, consulte el apartado «Ajustar el tiempo de exploración» del capítulo «Modo de radio».

Interrumpir la reproducción (PAUSE)

⇨ Pulse la tecla **3** **▶▶** ⁽¹⁴⁾.

Aparece la indicación «PAUSE» en la pantalla.

Anular la función de pausa

⇨ Durante la pausa, pulse la tecla **3** **▶▶** ⁽¹⁴⁾.

La reproducción continúa.

Asignar un nombre a los discos

Para poder reconocer mejor todos sus discos compactos, su equipo le ofrece la posibilidad de asignarle un nombre de elección propia a un total de 99 discos.

Si Vd. intenta asignar más de 99 nombres, aparece la indicación «FULL» en la pantalla.

Introducir y modificar nombres

⇨ Pulse la tecla **MENU** ⁽⁸⁾.

⇨ Seleccione «CDC NAME» con las teclas **▲ ▼** ⁽¹⁰⁾.

⇨ Pulse la tecla **< o >** ⁽¹⁰⁾.

El equipo se encuentra ahora en el modo de selección.

⇨ Seleccione el disco compacto al que desea asignarle un nombre con ayuda de las teclas **▲ ▼** ⁽¹⁰⁾.

⇨ Pulse la tecla **< o >** ⁽¹⁰⁾.

Ahora Vd. se halla en el modo de edición. Si el disco que ha elegido todavía no tiene nombre, aparecen siete rayas en la pantalla.

⇨ La primera raya parpadea.

⇨ Seleccione los caracteres con las teclas **▲ ▼** ⁽¹⁰⁾. Si desea dejar un espacio en blanco, seleccione la raya de abajo.

⇨ Con la tecla **< o >** ⁽¹⁰⁾ cambia de raya.

⇨ Para memorizar el nombre, pulse la tecla **MENU** ⁽⁸⁾ o bien **OK** ⁽¹¹⁾.

Borrar el nombre de un disco

⇨ Escuche el disco al que desea borrarle el nombre.

⇨ Pulse la tecla **MENU** ⁽⁸⁾.

⇨ Seleccione «CDC NAME» con las teclas **▲ ▼** ⁽¹⁰⁾.

⇨ Pulse la tecla **< o >** ⁽¹⁰⁾.

⇨ Mantenga pulsada la tecla **MENU** ⁽⁸⁾. Al cabo de 4 segundos, suena

un pitido y aparece la indicación «DELETE NAME» en la pantalla.

- ⇒ Deje de pulsar la tecla **MENU** (8).

El nombre del disco se ha borrado.

- ⇒ Pulsando la tecla **OK** (11), regresa al menú.

Borrar todos los nombres de los discos

Se pueden borrar todos los nombres de los discos que se han memorizado.

- ⇒ Escuche un disco compacto.

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).

- ⇒ Seleccione «CDC NAME» con las teclas **▲ ▼** (10).

- ⇒ Pulse la tecla **< o >** (10).

- ⇒ Mantenga pulsada la tecla **MENU** (8). Al cabo de 4 segundos, suena un pitido y aparece la indicación «DELETE NAME» en la pantalla. Siga manteniendo pulsada la tecla **MENU** (8) hasta que suene un segundo pitido y aparezca la indicación «DELETE ALL» en la pantalla.

- ⇒ Deje de pulsar la tecla **MENU** (8).

Se han borrado todos los nombres de los discos que se hallan en el cambiadiscos.

- ⇒ Pulsando la tecla **OK** (11), regresa al menú.

RELOJ - Hora

Visualizar la hora brevemente

- ⇒ Para visualizar la hora brevemente, pulse brevemente **⊕ / DIS** (7).

Ajustar la hora

La hora puede ajustarse de forma automática a través de la señal RDS. En caso de que no pueda recibir una emisora RDS o si la emisora RDS que está escuchando no dispone de esta función, también puede ajustar la hora manualmente.

Ajustar la hora automáticamente

- ⇒ Para ajustar la hora de forma automática, pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **▼** (10) hasta que la indicación «CLOCK MAN» (manual) o «CLOCK AUTO» (automática) aparezca en la pantalla.
- ⇒ Pulse la tecla **<** (10) hasta visualizar la indicación «CLOCK AUTO» en la pantalla.
- ⇒ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse dos veces la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

La hora se ajusta de forma automática cuando el equipo recibe una emisora que dispone de la función hora RDS (RDS-CT).

RELOJ - HORA

Ajustar la hora manualmente

- ⇒ Para ajustar la hora, pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que la indicación «CLOCKSET» aparezca en la pantalla.
- ⇒ Pulse la tecla **>** (10).

La hora aparece indicada en la pantalla. Los minutos parpadean y pueden ajustarse.

- ⇒ Ajuste los minutos con las teclas **X Y** (10).
- ⇒ Después de haber ajustado los minutos, pulse la tecla **<** (10). Las horas parpadean.
- ⇒ Ajuste las horas con las teclas **X Y** (10).
- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Seleccionar el modo de 12 horas o el de 24 horas

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- Aparece «MENU» en la pantalla.
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que la indicación «24 H MODE» o bien «12 H MODE» aparezca en la pantalla.
 - ⇒ Pulse la tecla **< o >** (10) para cambiar de modo.
 - ⇒ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Visualizar la hora de forma permanente con el equipo apagado

- ⇒ Para visualizar la hora con el equipo apagado, pulse la tecla **MENU** (8).

Aparece «MENU» en la pantalla.

- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que se visualice «CLK DISP OFF» o «CLK DISP ON» en la pantalla.
- ⇒ Pulse la tecla **< o >** (10) para pasar de la indicación ON (función activada) a OFF (función desactivada).
- ⇒ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Visualizar la hora brevemente con el equipo apagado

Para poder visualizar la hora brevemente con el equipo apagado,

- ⇒ pulse la tecla **⏻ / DIS** (7).

Se indica la hora durante ocho segundos en la pantalla.

Relación del sonido y del volumen

Ajustar los graves

- ⇨ Pulse la tecla **AUD / LD** (13).

Aparece la indicación «BASS» (graves) en la pantalla.

- ⇨ Pulse la tecla **T** o **V** (10) para ajustar los graves.

Ajustar los agudos

- ⇨ Pulse la tecla **AUD / LD** (13).

Aparece la indicación «BASS» (graves) en la pantalla.

- ⇨ Pulse la tecla **>** (10) repetidas veces hasta visualizar «TREBLE» en la pantalla.

- ⇨ Pulse la tecla **T** o **V** (10) para ajustar los agudos.

Ajustar el valor de balance

- ⇨ Para ajustar el valor balance, pulse la tecla **AUD / LD** (13).

Aparece la indicación «BASS» (graves) en la pantalla.

- ⇨ Pulse la tecla **>** (10) repetidas veces hasta visualizar «BALANCE» en la pantalla.

- ⇨ Pulse la tecla **T** o **V** (10) para ajustar la relación del volumen derecha/izquierda.

Ajustar el valor de fader

- ⇨ Para ajustar el valor de fader, pulse la tecla **AUD / LD** (13).

Aparece la indicación «BASS» (graves) en la pantalla.

- ⇨ Pulse la tecla **>** (10) repetidas veces hasta visualizar «FADER» en la pantalla.

- ⇨ Pulse la tecla **T** o **V** (10) para ajustar la relación del volumen delante/atrás.

Activar y desactivar la función Loudness

Loudness significa un aumento de los agudos y de los graves a un volumen bajo que suena natural.

- ⇨ Pulse la tecla **AUD / LD** (13) durante unos dos segundos.

Cuando la función Loudness está activada, se ilumina LD en la pantalla.

Ajustar la intensidad Loudness

El aumento Loudness puede ajustarse en grados que van de uno a seis.

- ⇨ Pulse la tecla **MENU** (8).

Aparece «MENU» en la pantalla.

- ⇨ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta que la indicación «LOUDNESS» aparezca en la pantalla.

- ⇨ Pulse la tecla **<** o **>** (10) para ajustar el aumento.

- ⇨ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Ecualizador

Este equipo dispone de un ecualizador digital paramétrico. Paramétrico quiere decir aquí, que para cada uno de los cinco filtros, se puede acentuar o reducir por separado **una** frecuencia (GAIN +10 hasta -20dB).

Vd. dispone de los siguientes filtros:

- SUB LOW EQ 32 - 50 Hz
- LOW EQ 63 - 250 Hz
- MID EQ 315 - 1 250 Hz
- MID/HIGH EQ 1 600 - 6 300 Hz
- HIGH EQ 8 000 - 12 500 Hz

Estos filtros se pueden ajustar sin necesidad de utilizar aparatos de medición. Gracias a ellos, puede influenciarse considerablemente la acústica en el interior del vehículo.

Notas para el ajuste

Para efectuar el ajuste, le recomendamos emplear un disco compacto con música ya conocida.

Antes de ajustar el ecualizador, sitúe a cero los ajustes del sonido y de la relación del volumen y desactive la función Loudness. Para más detalles, consulte el capítulo «Relación del sonido y del volumen».

- ⇒ Escuche el disco compacto.
- ⇒ Evalúe la impresión de sonido conforme a sus propios criterios.
- ⇒ Consulte ahora el punto «Impresión de sonido» de la tabla que se encuentra en el apartado «Asistente para el ajuste del ecualizador».

- ⇒ Ajuste los valores para el ecualizador como se describe en el punto «Solución».

Activar y desactivar el ecualizador

- ⇒ Para activar el ecualizador, mantenga pulsada la tecla **DEQ** (12) hasta que se ilumine EQ en la pantalla y aparezca brevemente la indicación «EQ ON».
- ⇒ Para desactivar el ecualizador, mantenga pulsada la tecla **DEQ** (12) hasta que se apague EQ en la pantalla y aparezca brevemente la indicación «EQ OFF».

Ajustar el ecualizador

- ⇒ Pulse la tecla **DEQ** (12).
- ⇒ Seleccione «DIGITAL EQ» con la tecla **↵** o **▼** (10).
- ⇒ Seleccione el filtro con la tecla **< o >** (10).
- ⇒ Pulse la tecla **↵** o **▼** (10).
- ⇒ Para seleccionar la frecuencia, pulse la tecla **>** (10).
- ⇒ Ajuste el nivel con la tecla **↵** o **▼** (10).
- ⇒ Para seleccionar el filtro siguiente, pulse primero la tecla **OK** (11) y a continuación la tecla **< o >** (10).
- ⇒ Una vez realizados todos los ajustes, pulse la tecla **DEQ** (12).

Asistente para el ajuste del ecualizador

Comience el ajuste por la banda media/alta y finalícelo en la banda baja.

Banda de frecuencia	Impresión de sonido/ problema	Solución
Banda de graves de 32 a 100 Hz	Reproducción de graves demasiado débil	Realce los graves con los filtros: «SUB LOW EQ», «LOW EQ» Frecuencia: de 50 a 100 Hz Nivel: de +4 hasta +6 dB
Banda media inferior de 100 a 400 Hz	Graves poco nítidos La reproducción retumba Presión molesta en el oído	Reduzca la banda media inferior con los filtros: «LOW EQ», «MID EQ» Frecuencia: de 125 a 400 Hz Nivel: aprox. -4 dB
Banda media de 400 a 4 000 Hz	El sonido parece estar muy en primer plano, muy agresivo, sin efecto estéreo	Reduzca la banda media con los filtros: «MID EQ», «MID HIGH EQ» Frecuencia: de 1 000 a 2 500 Hz Nivel: de -4 hasta -6 dB
Agudos de 4 000 a 12 500 Hz	Apenas se perciben los agudos Poca nitidez Instrumentos sin vivacidad	Realce los agudos con los filtros: «MID HIGH EQ», «HIGH EQ» Nivel: aprox. 12 500 Hz Nivel: de +2 a +4 dB

Ajustar el indicador de nivel

Durante las operaciones de ajuste, el indicador de nivel (espectrómetro) de su pantalla le señala mediante símbolos breves el volumen, los ajustes de la regulación del sonido y los ajustes del ecualizador.

Cuando el espectrómetro no le indica las operaciones de ajuste, le señala el nivel de salida de su equipo.

Para que esto suceda, puede ajustar el tipo de espectrómetro en el menú.

Vd. dispone de dos tipos distintos.

Seleccionar el tipo de espectrómetro

⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).

Aparece «MENU» en la pantalla.

⇒ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta que la indicación «EQ DISPLAY» aparezca en la pantalla.

⇒ Pulse la tecla **< o >** (10) para seleccionar «SPECTRUM 1» y «SPECTRUM 2» o «EQ DISP OFF».

⇒ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Fuentes de audio externas

Además del cambiadiscos, Vd. puede conectar otra fuente externa de audio con salida. Estas fuentes pueden ser, por ejemplo: un reproductor portátil de discos compactos, un reproductor de MiniDisc o un lector MP3.

En caso de no haber instalado un cambiadiscos, pueden conectarse dos fuentes de audio externas.

La entrada AUX debe estar activada en el menú.

Para realizar la conexión de una fuente de audio externa, Vd. necesita un cable adaptador.

Puede adquirirlo en su comercio especializado Blaupunkt.

Activar y desactivar la entrada AUX

⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).

Aparece «MENU» en la pantalla.

⇒ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta que se visualice «AUX-IN-1 OFF» o «AUX-IN-1 ON» en la pantalla.

En lugar del «1», se visualiza la indicación «2» correspondiente a la segunda entrada AUX. En caso de haber un cambiadiscos conectado, sólo se puede seleccionar la entrada «2».

⇒ Pulse la tecla **< o >** (10) para activar o desactivar AUX.

⇒ Cuando haya concluido la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o bien **OK** (11).

Nota:

Si está activada la entrada AUX, Vd. puede seleccionarla pulsando la tecla **CD•C** (16).

Datos técnicos

Amplificador

Potencia de salida: 4 x 25 vatios sinusoidal según DIN 45 324 con 14,4 V
4 x 40 W de potencia máxima

Sintonizador

Banda de ondas:

FM: 87,5 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1 710 kHz

Sensibilidad mono FM:

7,8 dBf

Respuesta FM: 30 - 15.000 Hz

CD

Relación señal/ruido:

96 dB

Respuesta: 20 - 20.000 Hz

Salida del preamplificador

4 canales: 4 V

¡Salvo modificaciones!

Service numbers / Numéros du service après-vente / Números de servicio / Número de serviço

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	0 25 25 54 44	0 25 25 54 48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01-6 10 39-0	01-6 10 39-391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

